



金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

股份代號：137

公佈

JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

截至二零零五年十二月三十一日止季度之業績及 截至二零零五年十二月三十一日止年度之初步全年業績

載於「JINHUI SHIPPING — 截至二零零五年十二月三十一日止季度之業績及截至二零零五年十二月三十一日止年度之初步全年業績」一節之資料乃轉載自金輝集團有限公司所擁有約50.21%權益之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited(「Jinhui Shipping」或下文內稱「本公司」)按照奧斯陸證券交易所之規定而於二零零六年二月二十八日透過奧斯陸證券交易所發表之公佈。本公佈乃金輝集團有限公司根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(2)條所規定予以披露。

JINHUI SHIPPING — 截至二零零五年十二月三十一日止季度之業績及 截至二零零五年十二月三十一日止年度之初步全年業績

「截至二零零五年十二月三十一日止年度概要：

- 營業額輕微下跌1%至二億一千四百五十萬美元
- 溢利淨額為九千五百八十萬美元
- 每股基本盈利：1.1399美元
- 平均股本回報率：63%
- 每天平均之相對期租租金：26,375美元
- 於二零零五年十二月三十一日之資本負債比率：62%

二零零五年第四季概要：

- 營業額下跌17%至四千八百二十萬美元
- 溢利淨額為九百五十萬美元
- 每股基本盈利：0.1136美元
- 擬派末期股息：每股0.072美元
- 每天平均之相對期租租金：22,260美元

Jinhui Shipping and Transportation Limited (「本公司」) 之董事會欣然公佈本公司及其附屬公司 (「本集團」) 截至二零零五年十二月三十一日止季度及年度之未經審核綜合業績。

簡明綜合損益表 (初步)

	截至 二零零五年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零四年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零五年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零零四年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元	截至 二零零三年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
營業額	48,195	58,074	214,460	216,410	103,724
取消合約之費用收入	-	-	20,000	-	-
出售機動船舶所得收益	-	16,308	-	16,308	-
機動船舶減值虧損撥回	-	-	-	-	14,522
其他經營收入	4,574	3,618	10,932	11,447	7,140
船務相關開支	(33,781)	(26,888)	(121,661)	(112,513)	(93,247)
折舊及攤銷	(3,220)	(2,183)	(11,634)	(9,145)	(7,986)
運費到付協議之收益 (虧損)	-	1,527	-	(62,942)	-
員工成本	(1,828)	(1,223)	(5,562)	(3,758)	(2,898)
其他經營開支	(2,791)	(845)	(7,141)	(3,124)	(7,793)
	<u>11,149</u>	<u>48,388</u>	<u>99,394</u>	<u>52,683</u>	<u>13,462</u>
經營溢利	11,149	48,388	99,394	52,683	13,462
利息收入	224	152	1,283	384	527
利息開支	(1,828)	(931)	(4,877)	(2,647)	(2,345)
	<u>9,545</u>	<u>47,609</u>	<u>95,800</u>	<u>50,420</u>	<u>11,644</u>
除稅前溢利	9,545	47,609	95,800	50,420	11,644
稅項	-	-	-	-	-
	<u>9,545</u>	<u>47,609</u>	<u>95,800</u>	<u>50,420</u>	<u>11,644</u>
期／年內溢利淨額	<u>9,545</u>	<u>47,609</u>	<u>95,800</u>	<u>50,420</u>	<u>11,644</u>
應佔溢利 (虧損)：					
本公司股東	9,545	47,609	95,800	50,420	11,647
少數股東權益	-	-	-	-	(3)
	<u>9,545</u>	<u>47,609</u>	<u>95,800</u>	<u>50,420</u>	<u>11,644</u>
股息	<u>6,052</u>	<u>15,128</u>	<u>28,744</u>	<u>15,128</u>	<u>-</u>
每股基本盈利 (美元)	<u>0.1136</u>	<u>0.5508</u>	<u>1.1399</u>	<u>0.5345</u>	<u>0.1183</u>

簡明綜合資產負債表(初步)

	二零零五年 十二月三十一日 (未經審核) 千美元	二零零四年 十二月三十一日 (經審核) 千美元
物業、機器及設備	290,031	150,301
可出售財務資產	3,570	3,570
其他非流動資產	853	562
流動資產	49,901	146,532
資產總值	<u>344,355</u>	<u>300,965</u>
資本及儲備	181,216	121,045
非流動負債	128,552	52,593
流動負債	34,587	127,327
股本及負債總值	<u>344,355</u>	<u>300,965</u>

擬派末期股息

董事會決議就截至二零零五年十二月三十一日止年度建議派發每股0.072美元之末期股息，而該股息如獲本公司股東於應屆股東週年大會上批准，將派予本公司之股份實益擁有人，其名稱須於二零零六年五月二十四日營業時間結束前在Norwegian Verdipapirsentralen (挪威證券登記處) 登記。除淨日期為二零零六年五月二十二日，而該股息將於或約於二零零六年六月二十一日派付。

連同中期股息每股0.27美元，二零零五年之股息總額將為每股0.342美元，派息比率相當於二零零五年度溢利淨額之30%。

業務回顧

二零零五年。儘管運費極為波動，二零零五年對散裝乾貨市場來說，仍是利好之一年。波羅的海航運指數於年初為4,598點，並持續上升至二月下旬之4,880點，為二零零五年之最高位，及後逐漸回落至八月上旬之本年度最低位1,747點。波羅的海航運指數於年底為2,407點，較年初之水平調低約48%。在新造船隻湧入船隊及港口擠塞情況獲得紓緩之雙重影響下，導致二零零五年之運費下降。

本集團於年內之綜合營業額較去年輕微下跌1%至214,460,000美元。本集團於年內之綜合溢利淨額較去年上升90%至95,800,000美元。

儘管本年度下半年之運費有所下跌，本集團之全年業績能達至紀錄新高，此乃受惠於上半年頗為強勁之市場狀況；及部份為一項因提前終止一份長期期租租船合約而向一名交易對方收取作為賠償之取消合約之費用收入20,000,000美元之特殊收入。而去年之溢利，部份則被運費到付協議之虧損所抵銷。

本年度之每股基本盈利較去年上升113%至1.1399美元。除業務營運有所改善外，本公司於二零零四年下半年回購股份亦有助提高本公司於年內之每股盈利。

董事會已於二零零五年二月二日公佈，本集團不會再訂立新運費到付協議，直至另行通知為止。董事會相信，現時運費到付協議與實際市場之聯繫偏少，運費到付協議交易已再不能達到對沖之作用，而在市場現況下終止使用運費到付協議，將可剔除不必要之業務風險，讓管理層得以專注於核心業務，從而取得更為穩健及可以預測之收入來源。倘運費到付協議與實際航運市場之聯繫回復至一個正常水平，而本公司認為於該水平使用運費到付協議作為對沖可令核心航運業務受惠，董事會將於訂立新運費到付協議前，立即知會市場。倘本集團日後訂立任何新運費到付協議，本公司將隨後知會公眾人士有關之詳情。

二零零五年第四季。二零零五年第四季之運費較為遜色。除於季初曾有利好現象外，於季內其餘時間，運費下調及航運活動放緩之情況充斥整體市道。

本集團船隊每天平均之相對期租租金如下：

	二零零五年 第四季 美元	二零零五年 美元
好望角型	38,229	44,806
巴拿馬型	21,663	28,400
大靈便型	21,531	24,174
靈便型	12,147	14,811
	<hr/>	<hr/>
平均	22,260	26,375
	<hr/>	<hr/>

本集團於季內之綜合營業額較去年同期下跌17%至48,195,000美元。在本集團之管理下於季內錄得溢利淨額9,545,000美元，較去年同期下跌80%。去年同期之溢利已包括出售兩艘巴拿馬型船舶之收益16,308,000美元。季內之每股基本盈利為0.1136美元，而去年同期之每股基本盈利則為0.5508美元。

期內，一艘新建造之巴拿馬型機動船舶名為「Jin Sheng」已如期交付予本集團。本集團亦已行使選擇權，撤銷一份於二零零五年三月三十一日訂立之協議備忘錄，以終止收購一艘於二零零二年建造之機動船舶「Destino Dos」，原因為該船舶之交付時間一再拖延。

於二零零五年十一月二日，本集團承諾以3,350,000,000日圓之代價購入一艘新建造之大靈便型船舶，該船舶將於二零零七年六月二十九日或之前交付予本集團。

財務回顧

繼年內交付五艘新添之船舶後，本集團於二零零五年十二月三十一日之股本證券、銀行結存及現金總值減少至28,800,000美元(二零零四年：60,978,000美元)，而本集團之銀行借貸則增加至142,006,000美元(二零零四年：58,209,000美元)。於二零零五年十二月三十一日，資本負債比率為62%，此比率乃以負債淨值(計息債務總額減股本及債務證券、現金及現金等值項目)除以股本總值計算。而於二零零四年十二月三十一日，現金淨額狀況為2,769,000美元，即資本負債比率為零。所有用作船舶貸款之銀行借貸均按浮動利率計算利息，並以美元結算。本集團已訂立若干利率掉期合約，藉此減低利率上升之風險。

本集團於截至二零零五年十二月三十一日止年度之資本支出總額為150,408,000美元(二零零四年：24,123,000美元)，其中約150,239,000美元(二零零四年：23,601,000美元)用於購入二手機動船舶及建造本集團之新造船舶。

於二零零五年十二月三十一日，本集團已訂立合約但未撥備之資本承擔總金額(扣除已付訂金)為59,850,000美元及3,015,000,000日圓，相當於本集團購入四艘新造船舶未支付之承擔。

展望

繼截至二零零五年十二月三十一日止年度後，本集團於二零零六年一月進一步訂立多項協議，以總代價6,860,000,000日圓購入兩艘新造之大靈便型船舶及以60,000,000美元之代價購入一艘於二零零四年建造之好望角型船舶。本集團將有合共六艘新增之新造船舶及一艘二手船舶，其中一艘將於二零零六年交付，另外四艘將於二零零七年交付，及兩艘將於二零零八年交付。

於本公佈日期，本集團船隊之總載重量約為一百三十五萬公噸，其中包括十三艘自置船舶及七艘租賃船舶，而本集團現有船隊在二零零六年之收租日數中，約52%已簽有合約。

所有類型之散裝乾貨船舶之運費於二零零六年一月進一步下跌，但於農曆新年過後已見改善，因業務活動之增長，運費自二零零六年二月中旬起上升。波羅的海航運指數於二零零六年一月下跌400點至2,033點，及後於二零零六年二月底回升至約2,640點。董事會預期，隨著中國之需求日益殷切及預期港口擠塞情況將會增加，運費將於短期內持續增長。就中期至遠期而言，董事會對業務前景仍然充滿信心，而鑒於在二零零七年及二零零八年投入市場之新船有限，再加上預期有更多舊船將退役令供求緊扣，故預期運費仍可維持於較強勁之水平。

雖然煉油能力受到較長期之中斷及油價反覆波動，均可令業務信心大受影響，但董事會仍然抱持審慎而樂觀之態度，展望來年將為散裝乾貨市場利好之一年。」

上文所載Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則而編製。

於本公佈日期，金輝集團有限公司之執行董事為吳少輝、吳錦華、吳其鴻及何淑蓮；及獨立非執行董事為崔建華、徐志賢及邱威廉。

承董事會命
金輝集團有限公司
主席
吳少輝

香港，二零零六年二月二十八日

請同時參閱本公佈於香港經濟日報刊登的內容。